

Verbindungen mit **System**  
The **Power** of Partnership

**Klauke**<sup>®</sup>  
A Textron Company



**EK 15/50ML**



Serialnummer

**Klauke**<sup>®</sup> *mini*  
made in Germany



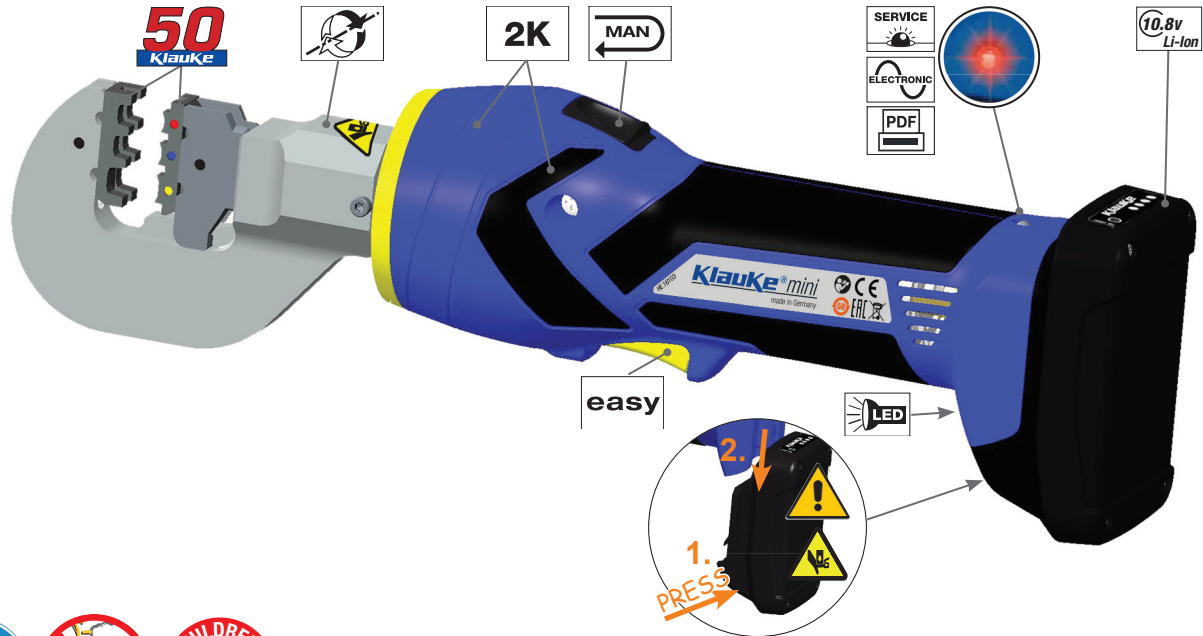
HE.16109\_B © 03/2015 R&D-2

Gustav Klauke GmbH • Auf dem Knapp 46 • D-42855 Remscheid  
Telefon ++49 +2191-907-0 • Telefax ++49 +2191-907-141 • [www.klauke.com](http://www.klauke.com)



EK 15/50ML

**Klauke®**  
A Textron Company



<b>AUTO</b>	<b>(QUICK STOP)</b>	<b>BIO</b>	<b>2 years</b> Warranty
<b>MAN</b>	Energy Save	IEC 60745-1	World wide Tool Service
		13 kN	

<b>Klauke ASC</b> Authorized Service Center	

	page 9
	20 sec/5Hz
	15 min.
	RESTART


**WORK**



**SERVICE**



**DON'T DO**



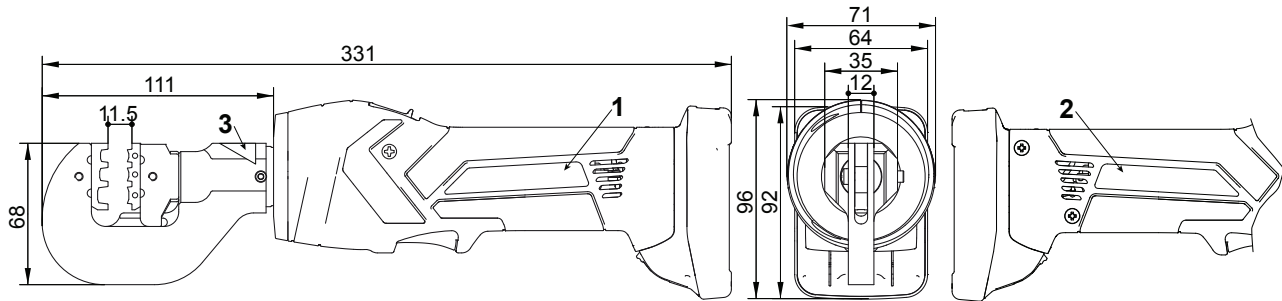
**General safety rules**





EK 15/50ML

**Klauke®**  
A Textron Company



**1** **Klauke® mini**  
made in Germany

**2** **EK15/50ML**  
Crimping tool  
50 mm<sup>2</sup>  
10,8 V DC

**3**

304711  
GN  
142

**Klauke**  
Auf dem Knapp 46  
D-42855  
Remscheid

**1.**

**2.**

**3.**

**MAIL TO:**  
WEEE-Abholung@  
Klauke.Textron.com

**2 years or 10.000 cycles**

**Klauke ASC**  
Authorised Service Center

**OLD**  
PART REPLACEMENT  
**SAFETY**  
**NEW**

**ACHTUNG!**  
Garantie Siegel Nr. XXX/XXX  
Bei Beschädigung / Garantieverlust

**2 years Warranty**  
World wide Tool Service

batch# e.g. 304711  
datecode e.g. G = 2013; N = Jan.  
consecutive# e.g. „142“ = tool # 142  
datecode

Year	Code	Month	Code	Month	Code
2013	G	Jan.	N	July	V
2014	H	Feb.	P	Aug.	W
2015	J	Mar.	Q	Sept.	X
2016	K	Apr.	R	Oct.	Y
2017	L	May	S	Nov.	Z
2018	M	June	T	Dec.	1

**WORK**

**SERVICE**

**DON'T DO**

**General safety rules**



Tab. 1





Diagram illustrating the correct way to insert the battery into the tool. A hand is shown inserting the battery into the tool's housing. A warning symbol (exclamation mark) and a lightning bolt symbol are present. The word "CLICK" is written in orange with a sound effect icon. A green checkmark is next to the text "2 x". Below this, a battery level indicator shows a 10.8v Li-Ion battery with four green dots representing 100% charge. The word "PRESS" is written in orange with an arrow pointing to the battery. To the right, a vertical list shows the battery level indicator at 100%, 75%, 50%, 25%, and 0% charge, each with a corresponding number of green dots and the "Klauke" logo.

Diagram illustrating the second step of battery insertion. A hand is shown pushing the battery into the tool's housing. The word "PRESS" is written in orange with an arrow. The number "1." is written in orange. A second hand is shown below, with the number "2." written in orange, indicating the next step.

Diagram illustrating the locking mechanism. The tool is shown with a grey handle and a blue body. A grey lock is attached to the handle. The word "PRESS" is written in orange with an arrow. A green checkmark is shown in a circular inset, indicating that the lock is correctly engaged. A padlock icon is shown on the lock mechanism.

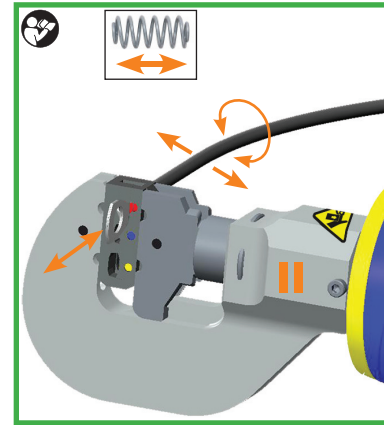
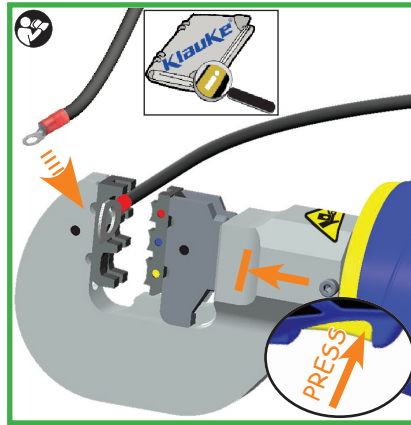
Diagram illustrating the unlocking mechanism. The tool is shown with a grey handle and a blue body. A grey lock is attached to the handle. The word "Tab. 1" is written in black. A green checkmark is shown in a circular inset, indicating that the lock is correctly disengaged. A padlock icon is shown on the lock mechanism.

Diagram illustrating the tool being unlocked. The tool is shown with a grey handle and a blue body. A grey lock is attached to the handle. A green checkmark is shown in a circular inset, indicating that the lock is correctly disengaged.





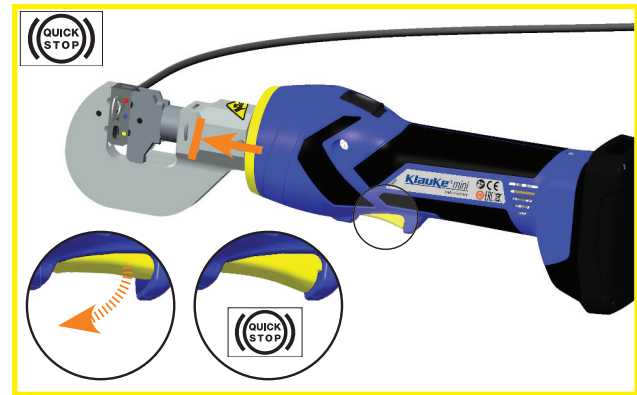
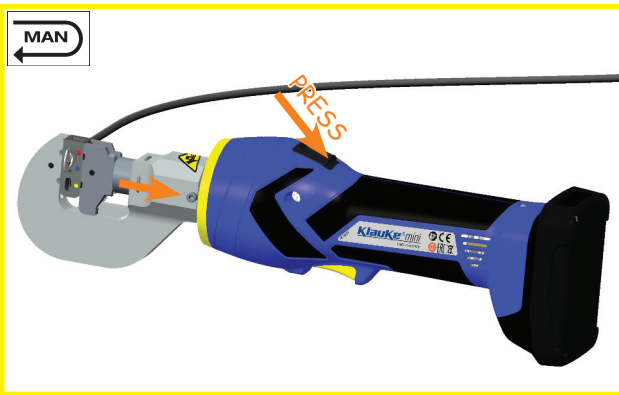
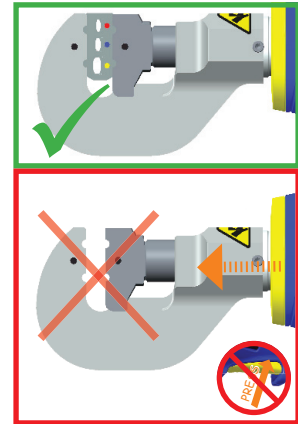
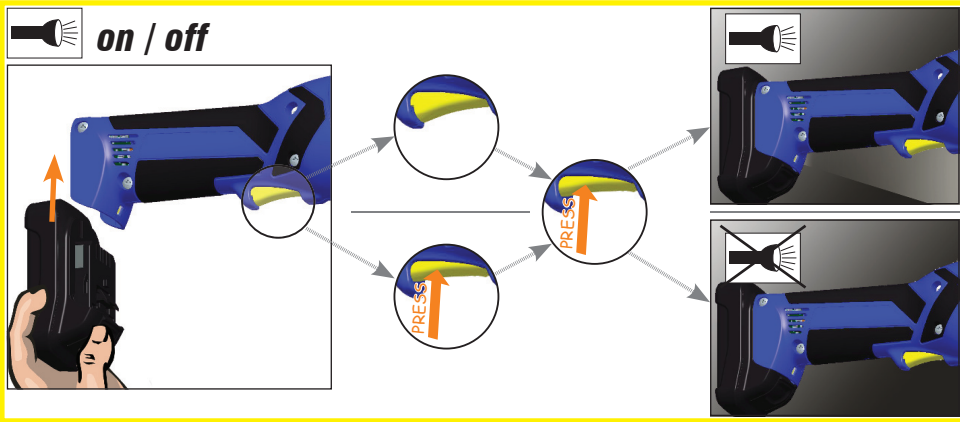
EK 15/50ML





EK 15/50ML

**Klauke**<sup>®</sup>  
A Textron Company





**Klauke® LGML1**  
Li-Ion Charger

Input: 230V 50-60 Hz 35W  
Output: 10.8 V== 21.6W  
Charge current: 2.0 A



Charging: 0°- 40°C

Made in Czech Republic

HE.15563\_E

LGML1  
350 g



**Klauke® RAML1**  
Li-Ion Battery

10.8V == 1.5 Ah 16.2 Wh  
Li-Ion 3IXR18/65 Rechargeable  
IEC 62133 UN 38.3



Made in China

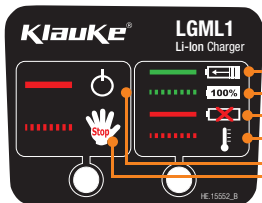
HE.16023\_B







## LGML1



1.











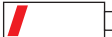


2.



D	GB	F	E
Ladeprozess beginnt	Charger is charging	Batterie en charge	Cargando
Akku ist vollgeladen	Battery is fully charged	Charge complete	Bateria cargada completamente
Akku ist defekt	Battery is defect	Batterie défectueuse	Bateria defectuosa
Akku ist zu heiß oder zu kalt	Battery is too hot or too cold	Batterie trop chaude ou trop froide	La batería está demasiado caliente o fría
Ladegerät ist am Stromnetz angeschlossen und ladebereit	Charger is connected with the mains socket and ready to charge.	Chargeur branché à la prise de courant prêt à être chargé.	El cargador está conectado a la red y listo para cargar
Ladegerät ist defekt	Charger is defect	Chargeur défectueux	Cargador defectuoso
<b>Achtung (1. + 2.)</b> Bitte beachten Sie, dass der Akku aus dem Ladeschacht entnommen werden muß, wenn das Ladegerät nicht am Netz angeschlossen ist. Ansonsten wird der Akku tiefentladen!	<b>Attention (1. + 2.)</b> Please remove the Battery out of the charging slot if the charger is not plugged into the socket. Failing to do so might results in destroying the battery by deep discharge!	<b>Attention (1. + 2.)</b> Sortir la batterie du chargeur si the chargeur n'est pas branché à la prise de courant. Ceci pourrait endommager la batterie avec chute de la charge!	<b>Atención (1. + 2.)</b> Por favor tenga en cuenta de quitar la batería de la base de carga cuando el cargador no esté conectado a la red. De lo contrario la batería sufrirá una descarga intensa.
P	NL	RUS	PL
O carregador está em carga	laadproces begint	Идет процесс зарядки	Ładowanie zaczęte
A bateria está completamente carregada	Accu is vol geladen	Аккумулятор полностью заряжен	Akumulator naładowany w pełni
A bateria está com defeito	Accu is defect	Аккумулятор поврежден	Akumulator jest uszkodzony
A bateria está demasiado quente ou fria	Accu is te heet of te koud	Аккумулятор очень горячий или холодный	Akumulator jest za gorący lub za zimny
O carregador está ligado à corrente e pronto a carregar	lader is aangesloten aan het stromnet en klaar om te laden	Зарядное устройство подключено к сети и готово к зарядке	Ładowarka jest podłączona do sieci i gotowa do pracy
O carregador está com defeito	lader is defect	Зарядное устройство повреждено	Ładowarka jest uszkodzona
<b>Atenção (1. + 2.)</b> Tenha em atenção que a bateria deve ser retirada do carregador quando não estiver ligado à corrente. Se não o fizer pode resultar na destruição da bateria por descarga intensa!	<b>Opgelet (1.+2.)</b> Aub de accu uit de ladesleuf verwijderen als de lader niet aan het stromnet is aangesloten. Als niet kann het tot een diepontlading van de accu komen	<b>Внимание (1 + 2)</b> Обратите внимание, что аккумулятор нужно извлекать из зарядного устройства только если зарядное устройство отключено от сети. В противном случае может произойти полная разрядка аккумулятора.	<b>Uwaga (1 + 2)</b> Proszę pamiętać, że akumulator musi być usunięty ze złącza ładowarki w chwili, gdy nie jest ona podłączona do sieci. Inaczej akumulator może ulec głębokiemu rozładowaniu.



	<b>Wann/When/Quand/Quando/cuándo/Wanneer/Когда это происходит/Kiedy</b>	<b>Warum/Why/Pourquoi/Porquê/¿por qué?/Waarom/ Причина/Dlaczego</b>
 20 sec	nach Arbeitsvorgang/after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy	
 2 x	nach Einsetzen des Akkus/after inserting the battery après mise en place de l'accumulateur Después de insertar la batería após inserir a bateria na het plaatsen van de accu при установке аккумулятора przy włożeniu akumulatora	Selbsttest/Self check autocontrôle Auto-test Autoteste zelftest Проверка инструмента autotest
 20 sec/2Hz	nach Arbeitsvorgang/after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy	
 20 sec/5Hz	während der Übertemperatur/while exceeding the temp. limit pendant surchauffe en caso de temperatura excesiva durante a temperatura excessiva tijdens te hoge temperatuur при высокой температуре внутри корпуса w czasie nadmiernej temperatury	Werkzeug zu heiß/Unit too hot outil surchauffé Herramienta demasiado caliente ferramenta demasiado quente gereedschap te heet Перегрев инструмента narzędzie za gorące
 20 sec  20 sec/2Hz	nach Arbeitsvorgang/after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy	 





<b>D GB F E</b>				<b>P NL RUS PL</b>			
Gewicht (inkl. Akku): Weight (incl. battery): Poids (batterie incl.): Peso (incluida batería):	~ 1,61 kg	Akkukapazität: Battery capacity: Capacité batterie: Capacidad de la batería:	1,5 Ah, Li-Ion (RAML1)	Peso (incluido batería): Gewicht (incl. accu) Вес (с аккумулятором) Waga (z aku.)	~ 1,61 kg прим. 1.61 кг	Capacidade da bateria Accu capaciteit Емкость аккумулятора Pojemność akumulatora:	1,5 Ah, Li-Ion (RAML1)
Presskraft: Crimping force: Force de sertissage: Fuerza de prensado:	13 kN (max.)	Akku-Ladezeit: Charging time: Temps de charge: Tiempo de carga:	40 min. (RAML1)	Força de cravação Preskracht Усилие опрессовки Siła nacisku:	13 kN (max.) 13 кН (макс)	Tempo de carregamento da bateria Accu laadtijd Время зарядки Czas ładowania akumulatora:	40 min. (RAML1) прим. 40 мин (RAML1)
Umgebungstemp.: Environmental temp.: Temperature ambient: Temperatura de ambiente:	-10°C - +40°C	Akkuspannung: Battery voltage: Tension batterie: Voltaje de la batería:	10,8 V	Temperatura ambiente Omgevingstemperatuur Температура окр. среды Temperatura otoczenia:	-10°C - +40°C	Tensão da bateria Accu spanning Напряжение аккумулятора Napięcie akumulatora:	10,8 V 10,8 B
Schutzklasse: Protection class: Classe de protection: clase de protección:		IP 2X		classe de proteção: beschermingsklasse: класс защиты: Klasa ochrony:		IP 2X	
Crimpzeit: Crimping time: Temps de sertissage: Duración de prensado:		2 s (abhängig vom Verbinderquerschnitt) 2 s (depending on the connector size) 2 s (en fonction de la dim. du connecteur) 2 s (depende de la dim. del conector)		Duração de cravação Perstijd Время опрессовки Czas zaprasowywania:		2 s (dependente da dimensão do terminal) 2 s (afhankelijk van de dwarsdoorsnee van de verbinders) 2 сек (в зависимости от размера наконечника) 2 s (w zależności od wielkości końcówki)	
Anzahl Crimpungen pro Akku: Crimp per battery: Sertissage/batterie: Número de prensados por batería:		~220 Pressungen (10 mm² Cu) ~220 crimps (10 mm² Cu) ~220 sertissages (10 mm² Cu) ~220 prensados (10 mm² Cu)		Número de cravações por bateria Aantal persingen per accu Кол-во опрессовок на один заряд аккумулятора Ilość zaprasowań na akumulator:		cerca de 220 cravações (10 mm² Cu) ca. 220 persingen (10 mm² Cu) прим. 220 при опрессовке медного наконечника стандарта и сечением 10 mm² ~220 zaprasowań (10mm² Cu)	
Schalldruckpegel: Sound level: Niveau acoustique: Nivel de presión sonora:		< 70 dB (A) in 1m Abstand < 70 dB (A) in 1m distance < 70 dB (A) à une distance de 1m < 70 dB (A) a una distancia de 1m		Nivel sonoro Klank niveau Уровень шума Natężenie hałasu:		< 70 dB (A) a uma distância de 1m < 70 dB (A) in 1m afstand < 70 dB (A) на расстоянии 1 m < 70dB (A) w odległości 1m	
Vibrationen: Vibrations: Vibrations: Vibraciones:		< 2,5 m/s² (gewichteter Effektivwert der Beschleunigung) < 2,5 m/s² (Valor eficaz ponderado de aceleración)	1) 2)	Vibrações Vibraties Вибрации Wibracje:		< 2,5 m/s² (o valor eficaz ponderado de aceleração) < 2,5 m/s² < 2,5 m/s² < 2,5 m/s² (pomiar rzeczywisty)	

1) Kann vom tatsächlichen Wert abweichen, abhängig von der Benutzung

2) DIN EN 60745-1



Tab. 1

Art.#				[mm <sup>2</sup> ]
91Rxx - 95Rxx 91Cxx - 96Cxx 2Rxx; 42Rxx 17R-22R außer 21R TV15 - TV10 KV15 - KV10 148R - 152R			R501 R502	0,75 - 10
SR6x - SR10x SV1525 - SV10 SKV1525 - SKV10 STV1525 - STV10			M50154 M50610	1,5 - 10
1620L - 1652L 1620xx - 1652xx 1620Cxx - 1652Cxx ST1705 - ST1716 1620K - 1652K			Q501	0,5 - 10
69xxx - 80xxx (GR)46xx - 480xx 166xx - 180xx 166x - 178xx 3698 - 3738 4328 - 43712			AE501 AE502 AE503	0,14 - 50
619xx - 650xx; 820xx - 850xx 1020x - 1050x; 8201 - 7509 720xx - 750xx; 8201xx - 750V 920x - 950x; 1130 - 1150 669xx - 700xx 769 - 790; 704 - 715			IS501 IS503	0,1 - 6



		<b>50</b> Klauke				
Art.#						[mm <sup>2</sup> ]
652xx – 653xx 670WS, 680WS 700WS			IS502 IS504 IS505			0,5 - 16
18251 - 1750 1820xxx - 1730xxx 2720 - 2750 2235 - 2250			CR501 CR502 CR503 CR504 CR505			0,25 - 6
RG58; RG59; RG 62; RG71			BNC501			
gedrehte Rundstecker / Rundbuchsen turned pin receptacles / connectors			SB501			0,1 - 4
97Cx; 3Rxx - 4Rxx 43Rxxxx - 44Rxxxx 24R - 25Rxx 153R - 154R TV16 - TV25 KV16 - KV25			R505			16 + 25 crimp 2x

**DEUTSCHLAND**  
 Klauke Remscheid  
 Mr. Michael Radtke  
 Auf dem Knapp 46  
 42855 Remscheid (Germany)  
 ☎ 0049-2191/907-222  
 ☎ 0049-2191/907-243  
 ✉ service@klauke.textron.com



**FRANKREICH**  
 Klauke France  
 Mr. Daniel Berrar  
 16, Rue Saint-Louis  
 Z.I. Actisud  
 57150 Creutzwald (France)  
 ☎ 0033-3-87298470  
 ☎ 0033-3-87298479  
 ✉ dberrar@klauke.textron.com



**GROSSBRITANNIEN**  
 Klauke UK Ltd.  
 Mr. Maurice Garrod  
 Hillside Road East  
 Bungay  
 Suffolk, NR35 1JX (UK)  
 ☎ 0044-1986-891513  
 ☎ 0044-1986-896132  
 ✉ mgarrod@klauke.textron.com



**ISRAEL**  
 Shay A.U., Ltd.  
 Mr. Shay  
 Ind. Zone Kiriat Arie  
 Embar Street 23/25  
 P.O. BOX 10049  
 49222 Petach Tikva (Israel)  
 ☎ 00972-3-9233601  
 ☎ 00972-3-9234601  
 ✉ ilans@uriel-shay.com



**ITALIEN**  
 CO.ME.T. OFFICINE SRL  
 Divisione Utensili  
 Mr. Roberto Aleotti  
 Via Castellfranco n. 46  
 40017 San Giovanni in Persiceto -  
 Fratz. Tivoli (BO) (Italy)  
 ☎ 0039-051-6878736  
 ☎ 0039-051-799902  
 ✉ tools@officinemet.com



**NIEDERLANDE**  
 H.K. Electric B.V.  
 Mr. Mike Vinger  
 De Steegen 5-7  
 5321 JZ Hedel (Netherlands)  
 ☎ 0031-73-5997599  
 ☎ 0031-73-5997590  
 ✉ Service@hkelectric.nl



**ÖSTERREICH**  
 Klauke Handelsgesellschaft mbH  
 Mr. Alexander Riegler  
 Ared-Str. 7 TOP3  
 2544 Leobersdorf (Austria)  
 ☎ 0043-2256-62925  
 ☎ 0043-2256-62930  
 ✉ atoffice@klauke.textron.com



**POLEN**  
 Despol Techniki  
 Montazowe Sp z o.o.  
 Mr. Jaworski  
 ul. Podgorska 3  
 02-921 Warszawa (Poland)  
 ☎ 0048-22-6428570  
 ☎ 0048-22-6420500  
 ✉ mjaworski@despoltm.pl



**PORTUGAL**  
 Palissy Galvani  
 Electricidade S.A.  
 Ms. Ana Pereira  
 Complexo Industr. da Granja, Pav. A8,  
 Granja-2625-607 Vialonga (Portugal)  
 ☎ 00351-21-3223400  
 ☎ 00351-21-3223410  
 ✉ ana.pereira@palissygalvani.pt



**SLOWENIEN**  
 Isaria d. o.o.  
 Ms. Zorž  
 Proizvodnja in trgovina Cece 2a  
 1420 Trbovlje (Slovenia)  
 ☎ 00386-356-31800  
 ☎ 00386-356-31802  
 ✉ isaria.trbovlje@siol.net



**SERBIEN**  
 Nidas d.o.o.  
 Mr. Misailovic  
 Majke Kujundzic 7  
 11000 Beograd (Serbia)  
 ☎ 00381-2417-714  
 ☎ 00381-2417-715  
 ✉ nidas@eunet.rs



**SPANIEN/ANDORRA**  
 Textron Iberia S.L.  
 Mr. Ciborro  
 C/Severo Ochoa N. 4  
 Nave 15  
 28521 Rivas-Vaciamadrid  
 Madrid (Spain)  
 ☎ 0034-917518203  
 ☎ 0034-917518195  
 ✉ serviceiberia@klauke.textron.com



**FINNLAND**  
 CableX oy  
 Mr. Reijo Karlsson  
 Karsmäentie 23  
 20360 Turku (Finland)  
 ☎ 00358-2-8800020  
 ☎ 00358-2-8800021  
 ✉ reijo.karlsson@cablex.fi



**SÜDARFIKA**  
 Eberhardt Martin CC  
 Mr. Roger Martin  
 55 Evelyn Street  
 Newlands Johannesburg  
 (South Africa)  
 Post point Delarey 2114  
 ☎ 0027-11-2880000  
 ☎ 0027-11-6732043  
 ✉ ebm@ebm.co.za



**TSCHECHISCHE REPUBLIK/  
 SLOWAKEI**  
 Klauke Slovakia s.r.o.  
 Mr. Martin Legunis  
 Nabrezie Oravy 2711  
 02601 Dolný Kubín (Slovakia)  
 ☎ 00421-43-58323-11  
 ☎ 00421-43-58323-34  
 ✉ ASC-SK@klauke.textron.com



**SCHWEIZ**  
 Ferratec AG  
 Mr. Bürgisser  
 Großsmattstr. 19  
 CH-8964 Rudolfstetten (Switzerland)  
 ☎ 0041-56-6492121  
 ☎ 0041-56-6492141  
 ✉ info@ferratec.ch



**AUSTRALIEN**  
 (regional)  
 The Energy Network PTY LT  
 Mr. Paul Greenough  
 65 Werthout Place  
 Banyo, QLD 4014 (Australia)  
 ☎ 0061-732128999  
 ☎ 0061-732128998  
 ✉ paul.g@tengroup.com.au



**(regional)**  
 The Energy Network PTY LT  
 Mr. Ivan.Haene  
 4/15 Baile Road  
 Canning Vale, WA 6155 (Australia)  
 ☎ 0061-400029026  
 ☎ 0061-892564075  
 ✉ ivan.haene@tengroup.com.au

**(regional)**  
 Parks Hydraulic Service  
 Mr. Greg Maher  
 11 - 13 Duke street  
 Abbotsford, Vic 3067 (Australia)  
 ☎ 0061-3-94292072  
 ☎ 0061-3-94297199  
 ✉ parkshy@bigpond.net.au

**NEUSEELAND**  
 Jonel Hydraulics Ltd.  
 Mr. George Pavletich  
 7 Blackburn Road  
 East Tamaki Auckland (New Zealand)  
 ☎ 0064-9-2749294  
 ☎ 0064-9-27308231  
 ✉ enerpac@jonel.co.nz



**SOUTH KOREA**  
 KESCO Co. Ltd  
 Mr. TSOH  
 2-1608, ACE HiTech City, 54-66  
 Mullaee-Dong, Youngdeungpo-Gu  
 Seoul 150-093 (South Korea)  
 ☎ 0082-2-261409-89  
 ☎ 0082-2-261409-66  
 ✉ tsoh@kesco.com



**VOLKSREP. CHINA**  
 (regional)  
 Hangzhou Beta Equipment  
 Manufacture Co., Ltd  
 Mr. Fu Li Bin  
 No. 308 Shiqiao Rd.  
 Hangzhou, 31009 (China)  
 ☎ 0086-571-88151096  
 ☎ 0086-571-88151096  
 ✉ bt-bf@hotmail.com



**(regional)**  
 Shanghai Huasai Trading Co. Ltd  
 Mr. Bao Jun  
 255 Xinjingqiao Road # 729,  
 Pudong New Area,  
 Shanghai, 200233 (China)  
 ☎ 0086-21-688636015265 8823  
 ☎ 0086-21-50189233-8004  
 ✉ sherry.shi@tropss.com

**(regional)**  
 Guangzhou Xueqin Electrical  
 Appliance Trading Co. Ltd  
 Mr. Luo Yu Tang  
 RM B08 Floor 7th,  
 Huifeng Building, No.75 Xianlie Rd.  
 Guangzhou, 510095 (China)  
 ☎ 0086-20-87323432  
 ☎ 0086-20-87327792  
 ✉ xueqin08@126.com

**(regional)**  
 Beijing Black Hawk Hydraulic  
 Equipment Service Co. Ltd.  
 Mr. Song Jun Lin  
 No. 10 building xiaoguandongli  
 chanyang Beijing, 100028 (China)  
 ☎ 0086-10-64912283  
 ☎ 0086-10-64924369  
 ✉ hyservice8@gmail.com

**(regional)**  
 Chengdu TaiDi Trading Co. Ltd  
 Mr. Zhang Hao  
 Rm 618  
 No. 15' South Yulin Road Chengdu  
 City  
 Chengdu Schuan, 100028 (China)  
 ☎ 0086-28-85592749  
 ☎ 0086-28-85595948  
 ✉ taiidi@mail.sc.cninfo.net

**SCHWEDEN**  
 AGB Service AB  
 Mr. Anders Bennarsten  
 Flottilvägen 22  
 SE-39241Kallar (Sweden)  
 ☎ 0046-480-28174  
 ☎ 0046-480-28165  
 ✉ anders@agb.service.se



**AGB Service AB**  
 Mr. Anders Bennarsten  
 Rosstigen 2  
 SE-169 53 Solna (Sweden)  
 ☎ 0046-8202245  
 ☎ 0046-707550145  
 ✉ anders@agb.service.se

**NORWEGEN**  
 Proxil  
 Mr. Odd Einar S. Greipslund  
 Malerhaugvn. 25  
 P.O. Box 6370 Etterstad  
 N-0609 Oslo (Norway)  
 ☎ 0047-22088100  
 ☎ 0047-22088101  
 ✉ odd.einar.svendson@proxil.no



**UNGARN**  
 Trend Elektro  
 Mr. Istvan Imrik  
 2049 Diósd HUNGARY  
 Petofi Sándor utca 27 - 29 (Hungary)  
 ☎ 0036-23545-140  
 ☎ 0036-23545-141  
 ✉ info@trendelektro.hu



**TÜRKEI**  
 Kardes Elektrik Sanayi ve Ticaret A.S.  
 Mr. Emiran Aktas  
 Eski Londra Asfalti No. 6  
 34630 Besyol-Sefaköy-  
 Istanbul (Turkey)  
 ☎ 0090-212-6429204  
 ☎ 0090-212-5924810  
 ✉ eaktas@kardeselektrik.com.tr



**RUSSLAND**  
 Unit Mark Pro  
 Mr. Alexander Tarasov  
 109147 Moscow  
 Marksistskaya 34, bldg 10 (Russia)  
 ☎ 007-495-7480747  
 ☎ 007-495-7483735  
 ✉ tarasov@umpgroup.ru



**ROMÂNIA**  
 Gerkon Electro S.R.L.  
 Mr. Heim  
 str. Márton Áron Nr. 45  
 530211 Miercurea Ciuc  
 (Romania)  
 ☎ 0040-266-372108  
 ☎ 0040-266-312238  
 ✉ office@gerkonelectro.ro



**INDIEN**  
 Bishop Electricals  
 Mr. Abbashek Rajshashekar  
 64, Avighna, 8th Main,  
 Defence Colony, Vinayaka Nagar  
 Bagalur Cross, yelahanks,  
 Bangalore 560064 (India)  
 ☎ 0091-9886115506  
 ☎ 0091-8026914568  
 ✉ servicecentre@  
 bishopselectricals.com



**GRIECHENLAND**  
 Kalamarakis Saponas SA  
 Mr. Georg Kostakos  
 Ionias & Neromilou str.  
 GR-13671 Chamilomios – Acharnes  
 Athen (Greece)  
 ☎ 0030-210-240-6000  
 ☎ 0030-210-240-6007  
 ✉ gkostakos@ksa.gr



**USA**  
 Goodman Textron  
 Technical Support  
 Mr. Tim Kopp  
 4411 Boing Drive  
 Rockford, IL 61109-2932 (USA)  
 ☎ 001-800-435-0786  
 ☎ 001-800-451-2632  
 ✉ tkopp@greenlec.textron.com



**JAPAN**  
 Goodman Inc  
 Mr. Kazu Watanabe  
 2-3-3 Mitsuura-higashi, Kanazawaku,  
 Yokohama, Kanagawa 236-0037  
 (Japan)  
 ☎ 0081-45-701-5680  
 ☎ 0081-45-701-4302  
 ✉ kazu@goodman-inc.co.jp



**VENEZUELA**  
 RB-TOOLS, C.A.  
 Mr. Rafael Benitez  
 Av. La Estancia, CCCT, Nivel PB,  
 MBE local 4, Suite 207,  
 Urb. Chuao 1064  
 Caracas - Venezuela  
 ☎ 0058-212-264441  
 ☎ 0058-212-264422  
 ✉ rbttools@cantv.net



**BOSNIEN + HERZEGOWINA**  
 Kabeltech D. O.O.  
 Mr. Habibovic  
 Ferde Hauptmann 7/1  
 71000 J'Sarajevo  
 (Bosnia-Herzegovina)  
 ☎ 00387-33-713060  
 ☎ 00387-33-713063  
 ✉ info@kabeltech.co.ba



Klauke India  
 a division of Textron India Pvt. Ltd.  
 Mr. Kiran Marjunath  
 Adithi Enclave, 2nd Floor,  
 #29, 80 Feet Road  
 4th Block, Kormangala  
 Bangalore 560064 (India)  
 ☎ 0091-9738464980  
 ☎ 0091-9902322466  
 ✉ kmanjunath@textron.com



**THAILAND**  
 Summit Engineering+Service Co.,LTD.  
 Mrs. Sudsuda Panpiemras  
 236/418-421 Sniwara Mansion 1  
 Ratchadapiseake Rd.  
 BKK 10400 (Thailand)  
 ☎ 00662-6422478-9  
 ☎ 00662-6423085  
 ✉ sudsuda@ses-th.com

**A & A Hydraulic Repair Co.**  
 Mr. Dan McGivern  
 Div. of McGivern Ent.  
 5301 W.161st st.  
 Cleveland, OH 44142 (USA)  
 ☎ 001-216-362-4000  
 ☎ 001-216-362-4020  
 ✉ dan@hydraulicpc.com

**UKRAINE**  
 Techlight LTD  
 Mr. Yury Tsiyyuk  
 17, Seragina str. Of. 105  
 36008 Poltava (Ukraine)  
 ☎ 0038-0532-500970  
 ☎ 0038-050-5242646  
 ✉ Y.Tsiyyuk@techlight.com.ua



**KANADA**  
 Western Utility  
 Equipment Ltd.  
 Mr. Danny Gunderson  
 3347 58 Avenue SE  
 Calgary, AB Canada T2C 0B4  
 (Canada)  
 ☎ 001-403-291-1121  
 ☎ 001-403-250-1136  
 ✉ danny@westernlineman.com



**KROATIEN**  
 Konkert d.o.o.  
 Mr. Dubravko Salkovic  
 Cerinina 4  
 HR-10000 Zagreb (Croatia)  
 ☎ 00385-12361890  
 ☎ 00385-12361882  
 ✉ konkert@konkert.hr



**VIETNAM**  
 Phongviet Co., Ltd  
 Mr. Tran Dinh Thua  
 No 7-9, 65 street  
 Tan Phong Ward District 7  
 Ho Chi Minh City (Vietnam)  
 ☎ 0084-8-37717179  
 ☎ 0084-8-37715791  
 ✉ thuan@phongvietco.vn



**INDONESIEN**  
 PT. Aura Sinarindo Abadi  
 Mr. Rifkiyadi  
 Jl. Gading Kirana Timur Blok A11/8  
 Kelapa Gading, Jakarta 14240  
 (Indonesia)  
 ☎ 0062-214534237  
 ☎ 0062-214534238  
 ✉ rifkiyadi@aurasinarindo.com



**QUEST Inc**  
 Mr. Bob Swanson  
 812 Baseline Pl. #4  
 Brighton, CO 80601 (USA)  
 ☎ 001-720-685-9091  
 ☎ 001-303-655-8143  
 ✉ bobquest@prodigy.net

**DÄNEMARK**  
 Scherer's Elektro ApS  
 Mr. Steffen Kristensen  
 Valhøjs Allé 171 st.  
 2610 Rødovre (Denmark)  
 ☎ 0045-4484-3738  
 ☎ 0045-4484-3708  
 ✉ steffen@scherrers-elektro.dk



**LITAUEN**  
 Technikos Meistrai  
 Ms. Gitana Kreismoniene  
 Vilkipėdės g. 8, 5 korpusas  
 Vilnius LT- 03151 (Lithuania)  
 ☎ 00370-5-2311564  
 ☎ 00370-5-2311564  
 ✉ info@technikos.com



**LIBANON**  
 Al-Boniani Group  
 Mr. Sleiman  
 Tayouneh, Al-Ghazaleh Build.,  
 P.O.Box 13  
 6470 Beirut-Lebanon (Lebanon)  
 ☎ 00961-1-385 708  
 ☎ 00961-1-385 714  
 ✉ houssam.sleiman@  
 al-boniangroup.com



**TAIWAN**  
 Po Chang Co.Ltd  
 Mr. Vincent Chen  
 No. 166, Sung Sin Road  
 Sun Yi Dist, Taipei 110 (Taiwan)  
 ☎ 0084-886227631623  
 ☎ 0084-886227667492  
 ✉ vincent.cn@msa.hinet.net



**MALAYSIA**  
 Jasama  
 Engineering (M) SDN BHD  
 Mr. Sazzalizam Miskan  
 42, Blok D Plaza Jelutong  
 Bukit Jelutong, Seksyen U8  
 40150 Shan Alam Selangor  
 Selangor Darul Ehsan (Malaysia)  
 ☎ 00603-78322220  
 ☎ 00603-77341457  
 ✉ jasama2013@unifi.my



**SINGAPUR**  
 Sun Hydraulics Pte Ltd  
 Mr. Kirk Yap  
 4001 Ang Mo Kio Industrial Park  
 1, #01-1  
 Singapore 569622 (Singapore)  
 ☎ 0065-96929681  
 ✉ sales@sunhydraulics.com.sg



**ISLAND**  
 Reykjafell hf.  
 Pressure Hydraulic Ltd  
 Mr. Otto Gudjonsson  
 Skipholt 35  
 105 Reykjavik (Iceland)  
 ☎ 00354-5886000  
 ☎ 00354-5886012  
 ✉ otto@reykjafell.is



**MEXIKO**  
 Technoherramientas  
 Hidraulicas  
 Mr. Alvaro Bolanos N.  
 Alumnos No. 57,  
 Col. San Miguel Chapultepec  
 C.P. 11850, Mexico, D.F.  
 ☎ 0052-55-52719715  
 ☎ 0052-55-52120413  
 ✉ alvarob@  
 tecnohidraulicas.com.mx



